


# CATALINA Y ELENA

Historia de dos hombres





*Soy hic, et haec, et hoc. Yo me declaro, soy varón, soy mujer, soy un tercero que no es uno ni otro, ni está claro cuál de estas cosas sea. Soy terrero de los que como a monstruo horrendo y raro me tienen por siniestro y mal agüero, advierta cada cual que me ha mirado que es otro yo, si vive afeminado.*

**Sebastián de Covarrubias Orozco**



## **Dirección y dramaturgia**

Teresa Espejo

## **Actrices**

Irina Gimeno Gabarda y Lola Tinés

## **Ayudantía de dirección**

Alberto Gómez Taboada

## **Diseño de iluminación**

José Muñoz

## **Diseño sonoro**

Teresa Espejo

## **Escenografía**

Hilanderas Producciones

## **Vestuario**

Irina Gimeno en colaboración con Factoría Teatro

## **Lucha escénica**

José García Aguilar

## **Producción**

Hilanderas Producciones y Las Furias

## **Diseño de cartel**

Lola Martínez

**ficha artística**

Catalina de Erauso “La monja alférez” y Elena de Céspedes nacieron mujeres, pero vivieron como hombres. Lo hicieron en épocas diferentes y con suertes diferentes. Mientras que el primero lograba el reconocimiento del poder civil y religioso en el siglo XVII, el segundo fue cuestionado toda su vida y juzgado por la Inquisición en el XVI.

¿Qué se dirían si se encontraran? ¿Qué supusieron sus historias para la sociedad de la época? Un relato de dos vidas excepcionales, diferencias sociales e identidad de género.

# sinopsis



“

*Catalina de Erauso: ¿Tenéis memoria, Don Diego, que para descubriros que era mujer el secreto prometisteis como noble?*

*Diego: Sí, prometí, bien me acuerdo.*

*Catalina de Erauso: ¿Pues cómo lo quebrantastes?*

*Diego: Por daros vida.*

*Catalina de Erauso: El celo de librarme, no era justo que os obligase a romperlo, habiéndoos yo prevenido, que sintiera mucho menos la muerte, que publicar que era mujer (...) Hasta que viéndome libre de prisiones, y volviendo a vestir varonil traje, ya ceñir marcial acero, de los agravios, afrentas, infamias, y vituperios, que desde entonces acá he padecido, y padezco, por haberme vos guardado la palabra del secreto, tomará así la venganza, y os dará justo escarmiento.*

”

**La monja alférez. Juan Pérez de Montalbán**



# descripción del montaje

CATALINA Y ELENA es un proyecto de investigación teatral sobre la identidad de género en el Barroco a través de las vidas de Catalina de Erauso, más conocida como "La monja alférez", y Eleno de Céspedes - nacida Elena de Céspedes-.

Ambos vivieron como hombres, pero tuvieron suertes muy distintas. "La monja alférez" consiguió el reconocimiento de Felipe II y del Papa Urbano VIII y logró vivir como quiso. Por su parte, Eleno de Céspedes fue condenado por la Inquisición a 200 azotes públicos y reclusión durante diez años en un hospital.

El proceso de investigación parte de los testimonios de ambos, recogidos en la comedia *La monja alférez* (Juan Pérez de Montalván, 1625), la autobiografía de Catalina de Erauso y las actas de la Inquisición del proceso de Eleno de Céspedes, entre otra bibliografía de la época, para construir un relato de vida, diferencias sociales e identidad de género.



“ Yo, Elena de Céspedes, respondiendo a la publicación de los testigos que me fue dada y a la acusación que por parte del fiscal de este Santo Oficio me fue puesta, en la cual me acusa de que siendo mujer y habiéndolo siempre sido, sin ser posible otra cosa, me hice hombre y demostré serlo, con pacto expreso o tácito con el demonio, para casarme con otra mujer, como yo me casé, en menosprecio del sacramento del matrimonio, digo que, sin embargo de lo en ellas contenido, yo debo ser absuelta y dada por libre de todo lo contra mí pedido por parte del fiscal, y pido y suplico a vuestras mercedes justicia mediante y por lo siguiente:

(...)

nunca me fingí hombre para casarme con mujer como se me pretende imputar. Lo que pasa es que, como en este mundo muchas veces se han visto personas que son andróginos -que por otro nombre se llaman hermafroditos-, que tienen entrambos sexos, yo también he sido uno de estos. Al tiempo que me pretendí casar, prevalecía más en el sexo masculino. ”

**Alegato final de Eleno de Céspedes en la audiencia de la Inquisición de Toledo  
17 de noviembre de 1587**

“

*Catalina y Elena* es una propuesta escénica ambiciosa (...)

La interpretación de Irina Gimeno y Lola Tinés está llena de registros y matices y gracias a ellas se sostiene este *Catalina y Elena* que es valiosísima por mostrar dos referentes sin precedentes en la historia.

”

Ismael Lomana  
**enplatea.com**



# equipo artístico

Formada en la Escuela de Teatro La Lavandería (2002-2006), ha completado su formación en diversos talleres con profesionales como Alfredo Sanzol, Enrique Bustos, Ernesto Arias, Moisés Mato, Mar Navarro o Arturo Bernal, entre otros.

Como actriz, trabaja con Factoría Teatro en *Constanza*, *La isla* y *El cuento de la lechera*, dirigidos por Gonzala Martín Sherman, así como en diversas lecturas dramatizadas para ASSITEJ o la SGAE. Con la compañía Micomicón trabaja en *Donde el bosque se espesa*, *La Dama Boba*, *Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo*, *Basta que me escuchen las estrellas*, *Don Juan de Alcalá* y *Cancionero Republicano*, dirigidas por Laila Ripoll y Mariano Llorente. En el CDN forma parte del festival Una Mirada al Mundo. Así como participa en la Muestra del trabajo realizado en el Taller "Desde el lugar inesperado", dirigido por Laila Ripoll, José Padilla y Magda Labarga. Con LaNegra Teatro participa en el montaje *Ladrones de recuerdos*, dirigido por Claudia Tobo. Con la compañía Producciones Amalgama, *Águilas y Lobos de Plata*, dirigido por Laila Ripoll y Carmen López, *Ionescamente*, dirigido por Javier Aranzadi, *Ninguno de vosotros volverá*, dirigido por Mariano Llorente, *Un Recorrido por el Mundo*, dirigido por Claudia Tobo y *Hola, ¿hay alguien ahí?*, dirigido por Javier Barriga. Otros espectáculos en los que participa son *La celosa de sí misma*, dirigido por Marta Torres, de Teatro de Malta y *El Laberinto de mi piel*, dirigido por Amaya Jiménez.

Es miembro fundadora de la Compañía Teatro del Páramo con la que escribe y dirige el espectáculo *Acabáramos*, PREMIO MEJOR COMEDIA EN EL CERTAMEN ESCÉNICO 2013 DE LA ESCALERA DE JACOB. Dirige y escribe los espectáculos pedagógicos *Acerando a los Autores: Siglo de Oro*, *Generación del 98* y *Géneros Literarios*.

## Teresa Espejo

dirección y dramaturgia



## Alberto Gómez Taboada

ayudantía de dirección



## equipo artístico

Con una larga trayectoria a su espalda como actor, comienza su andadura como director con *El perro del hortelano*, de Hilanderas Producciones. El espectáculo pasaría por festivales como el de Olmedo, Alcalá o ClasicOff.

Formado en la escuela de teatro La Lavandería de Madrid y en el taller Formación e Investigación de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, además de con maestros como Will Keen, Laila Ripoll, José Sanchís Sinisterra, Juan Codina o Ernesto Arias. Ha sido actor en *La verdad sospechosa* (2013) y *La vida es sueño* (2012), bajo la dirección de Helena Pimenta, y, también para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, en *El perro del hortelano* (2011) y *El Alcalde de Zalamea* (2010), dirigidos por Eduardo Vasco. También cabe destacar su intervención en *Shakespeare Mágico*, versión y dirección de Laila Ripoll, *La Gitanilla*, versión de María Velasco y dirección de Sonia Sebastián y *La Conquista de Jerusalén*, la cual protagonizó bajo la dirección de Juan Sanz. Así mismo, ha participado en numerosos montajes de directores como Borja Rodríguez (*Jácara de pícaros* o *La viuda valenciana*, entre otros), Amaya Curieses, Pedro Miguel Martínez o César Barló.

Sus trabajos más recientes han sido *Naufragios*, de Magüi Mira para el CDN; *Penélope*, bajo la misma dirección para el Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida; o *Peribáñez y el comendador de Ocaña*, dirigido por Eduardo Vasco, Noviembre Teatro.

## equipo artístico

Irina Gimeno Gabarda  
reparto



Actriz y productora, vive en Madrid desde 2014. Nace en Valencia, se gradúa en Arte Dramático en La Lavandería Teatro, 2016. Previamente, estudia en otras escuelas como Set dácció (Barcelona), la Escuela del Actor o la Escuela Off (Valencia). Es graduada en Estudios Hispánicos: Lengua española y sus literaturas (UAM, 2016). Estudia, además, el Máster de Gestión y Liderazgo de proyectos culturales (URJC, 2017) y el Curso de Formación en el Método Schinca de Expresión Corporal (2021).

Protagoniza el spot de Aquarius Raygo (2019), el de la Quiniela *La radio* (2017) y múltiples montajes teatrales, como *Acercando a los Autores: Generación del 98* (2019), *Siglo de Oro* (2020) y *Géneros Literarios* (2021), dirigidos por Teresa Espejo; *Quiero ser como...*, por Dakota Suárez (2021); *El perro del hortelano*, de Lope de Vega, dirigido por Alberto Gómez Taboada (2017); *Divinas palabras*, de Valle Inclán (Carmen López Mendoza, 2016); *Numancia*, de Cervantes (Carmen López Mendoza, 2015); *Tacirupeca y le bolo* (2015); *Las Traviatas* (Cristiana Baldetti, 2013); *La noche antes de los bosques*, de Koltés; *Edmond*, de David Mamet (2011); *Luces de Bohemia*, de Valle Inclán, dirigido por Ximo Cruz (2010).

Asimismo, actúa en distintos cortometrajes, como *Ten equipo para esto* (2019), *Querer Ser* (2016), *La cabina* (2014) o *Abismo* (2010).



## equipo artístico

### Lola Tinés reparto



Formada como actriz en las escuelas de interpretación madrileñas La Lavandería, La Usina y Central de Cine, es también licenciada en Periodismo y ha estudiado doblaje, piano, canto y danza. Desde 2019 forma parte del grupo de exploración dramática del Nuevo Teatro Fronterizo, con José Sanchís Sinisterra y Eva Redondo, y ha realizado formaciones específicas sobre técnica Chéjov con Rosa Manteiga, técnica Meisner con Yolanda Vega, Suzuki y View Points con Teatrolab, cuerpo con Camille Hanson, técnica vocal con Mónica Dorta y entrenamiento ante la cámara con Javier Luna y Tonucha Vidal.

En teatro, ha representado monólogos de *Ansia* (Sarah Kane), *Antígona* (Sófocles) o *Cuadros de amor y humor al fresco* (José Luis Alonso de Santos) y formado parte del elenco de *La boda*, *El tiempo*, *Días de vino y risas* y *Asincronizadas*. En 2018 muestra *Voces* en Teatro del Barrio y en 2019 estrena el microteatro *Amor propio*, de Benja de la Rosa. Desde mayo de 2019 forma parte del elenco de *Sueño de una noche de verano* y *Doña Rosita la soltera* en el Teatro Arlequín Gran Vía y en 2020 estrena *SERNOSER*, un proyecto de investigación sobre la maternidad, en Nave 73 (Madrid).

En audiovisual ha participado en diferentes cortometrajes, destacando *Sexy, mami*, que protagoniza en 2019 y que fue nominado al cortometraje más visto por FlixOlé en el Notodofilmfest y mención especial del jurado en el XII Certamen Internacional de cortos cinematográficos Triminuto UJA 2020. También en 2019 interpreta a Amparo en *Le chasseur (el cazador)*, su primer largometraje. En 2020 dirige su primer cortometraje, *Buenas noches*, que obtiene el Premio del Público en The monthly Film Festival (TMFF).

# Hilanderas Producciones y Las Furias

## producción y distribución

**Hilanderas Producciones** es el nombre de la compañía teatral formada por los actores Jose García Aguilar, Irina Gimeno Gabarda y Patricia Gutiérrez Antón con el objetivo de recuperar los clásicos para sumergirlos en las disciplinas más contemporáneas.

Arrancan su andadura con *El perro del hortelano*, de Lope de Vega, dirigido por Alberto Gómez Taboada. El espectáculo pasó por festivales como Clásicos en Alcalá, Olmedo Clásico y ClasicOff, o en espacios emblemáticos como el Auditorio Paco de Lucía o la Sala Off, de Valencia. En 2019 estrenan *Acercando a los Autores: Generación del 98*, primer espectáculo interactivo del programa "Acercando a los Autores". A principios de 2020 continúan con el proyecto, esta vez centrándose en los autores del Siglo de Oro y, para acabar el año, realizan la ruta teatral *Chamberí y Galdós*, en colaboración con Factoría Teatro. Todos los espectáculos de "Acercando a los Autores" son escritos y dirigidos por Teresa Espejo. En la actualidad, se encuentran preparando *Acercando a los Autores: Géneros Literarios*.

**Las Furias** es la compañía de teatro contemporáneo dirigida por Lola Tinés, enfocada en el teatro documental.

En la actualidad, cuenta con tres espectáculos en distribución: *Asincronizadas*, una pieza de microteatro que ha rodado por distintas salas de Madrid, además de resultar finalista en el Festival Madrileño de Teatro Breve "TeaBre" y en el IV Maratón de Microteatro de Kontadores (San Sebastián); la versión infantil de *Asincronizadas*, en medio formato; y *SERNOSER*, un proyecto de investigación teatral sobre la maternidad que fue estrenado en Nave 73 (Madrid) y que ha girado por distintos pueblos de la Comunidad de Madrid y Andalucía.



# fotografías del montaje









# CATALINA Y ELENA

Historia de dos hombres



Dirección y dramaturgia: Teresa Espejo  
Actrices: Irina Gimeno Gabarda y Lola Tinés

Ayudantía de dirección: Alberto Gómez Taboada  
Diseño de iluminación: José Muñoz  
Diseño sonoro: Teresa Espejo  
Escenografía: Hilanderas Producciones  
Vestuario: Irina Gimeno en colaboración con Factoría Teatro  
Lucha escénica: José García Aguilar  
Producción: Hilanderas Producciones y Las Furias  
Diseño de cartel: Lola Martínez

## contacto

Irina Gimeno Gabarda  
670476289

Lola Tinés  
630587089

[hilanderasproducciones@gmail.com](mailto:hilanderasproducciones@gmail.com)